

## Streiflichter



Die „Seaventure“ war der erste Kreuzfahrtgast der Saison im Hafen von San Sebastián. FOTO: CABILDO DE LA GOMERA

### Kreuzfahrtsaison auf La Gomera eröffnet

**La Gomera** – Mit dem Besuch der „Seaventure“ am 10. Oktober ist auf La Gomera die diesjährige Kreuzfahrtsaison eröffnet worden, die nach Auskunft von Cabildo-Präsident Casimiro Curbelo vielversprechend ist. Bis Ende dieses Jahres wird der Hafen von San Sebastián voraussichtlich fünfzigmal von diversen Kreuzfahrtschiffen angesteuert werden, darunter Namen wie „Europa 2“, „Silver Spirit“, „Hanseat Nature“ und „Mein Schiff 3“. Im Vergleich zum Jahr 2019 wächst der Kreuzfahrtverkehr auf der Insel um 26%. Wie Curbelo erklärte, erwartet die Insel durch diese Schiffe den Besuch von 110.000 Touristen, von denen sicher viele Landausflüge unternehmen werden, was für La Gomeras Tourismusbranche wichtige Einnahmen bedeutet.

### Spendenaktion der DST für La Palma

**Teneriffa** – Die Elternvertreter der Deutschen Schule Santa Cruz de Tenerife organisieren, zusammen mit den Vertretern weiterer Deutscher Schulen in Spanien, eine Spendenaktion zur Unterstützung für die vom Vulkanausbruch betroffene Schulgemeinschaft von La Palma. Mit dem gesammelten Geld soll Schulmaterial gekauft werden, das die Betroffenen direkt erhalten, sodass der Verbleib dieser Spenden garantiert ist. Zu diesem Zweck werden die Elternvertreter persönlich die notwendigen Informationen bei den verschiedenen Institutionen und den Elternverbänden von La Palma einholen. Von der Stiftung der Deutschen Schule Madrid ist ein Spendenkonto zur Verfügung gestellt worden, auf dem die Spenden gesammelt werden: ES80 0128 7681 9201 0003 3656; Kontoinhaber: Fundación Colegio Alemán Madrid; Verwendungszweck: La Palma

### Fundbüro der Polizei staunt über Scheck im Wert von 103.500 Euro

**Teneriffa** – Die Stadtpolizei von Santa Cruz de Tenerife hat den rechtmäßigen Eigentümer eines Schecks über sage und schreibe 103.500 Euro ausfindig machen können, der das wertvolle Papier in einer Mappe mit weiteren wichtigen Dokumenten einer Immobilientransaktion sowie 200 Euro in bar in einem Restaurant vergessen hatte. Die Angestellten des Restaurants „Cien Montaditos“ in der Hauptstadt schauten in die liegengeliebene Mappe und benachrichtigten infolge des überraschenden Inhalts umgehend die Polizei. Der Besitzer der Mappe erklärte später, er sei unendlich dankbar für die gute Arbeit der Polizei und die Ehrlichkeit der Finder, denn er habe nicht rekonstruieren können, an welchem Ort er die Mappe verloren hatte.

### Mund-Nasen-Schutz bleibt in Innenräumen Pflicht

**Madrid** – Das Tragen eines Mund-Nasen-Schutzes in Innenräumen wird bis in den nächsten Frühling hinein in Spanien Pflicht bleiben. So versicherte es kürzlich die spanische Gesundheitsministerin Carolina Darias. „Wir müssen im Zuge weiterer Lockerungen weiter Vorsicht walten lassen, denn die Pandemie hat uns Demut gelehrt“, erklärte die Ministerin.

### European Star Award für Siam Park

**Teneriffa** – Der Siam Park ist zum zehnten Mal in Folge zu Europas bestem Wasserpark erklärt worden. Die „Kirmes & Park Revue“, Europas auflagestärkste Freizeittechnologie-Zeitschrift, hat dem Wasserpark in Costa Adeje den „European Star Award 2021“ verliehen. Das führende Fachmagazin vergibt jährlich seine Preise an die besten Freizeitparks des Kontinents. Außerdem hat die Wasserachterbahn „Singha“ als eine der spektakulärsten Wasserrutschbahnen einen Sonderpreis eingestrichelt.

## Flughafenbusse fahren wieder

**Teneriffa** – Das öffentliche Busunternehmen Titsa hat auf die durch die Wiederankurbelung des Tourismus gestiegene Nachfrage reagiert und die Buslinie 40 wieder in Betrieb genommen. Seit dem 18. Oktober fährt der Direktbus „AeroExpress“ zwischen Costa Adeje und dem Südflughafen Reina Sofía wieder regelmäßig Urlauber von dem Tourismus-Hotspot zum Südflughafen und zurück.

Der Bus fährt vom Busbahnhof Costa Adeje über Los Cristianos zum Flughafen. Er hält auf der Strecke außerdem beim Magma Kongresszentrum, in Llanos de Troya, Columbus, Zentral Center und El Camisón.

Titsa-Präsident Enrique Ar-

riaga erklärte, dass mit der Inbetriebnahme dieser Linie wieder alle Flughafenbusse „Aeroexpress“ – Linien 20, 30 und 40

– fahren.

Die Busse der Flughafenlinie 40 fahren 19-mal pro Tag in jede Richtung, und der Preis pro

Fahrt beträgt 3,70 Euro.

Alle Infos zum Busfahrplan von Titsa gibt es auf [www.titsa.com](http://www.titsa.com).



An den Titsa-Haltestellen am Südflughafen herrscht reger Betrieb. FOTO: CABILDO DE TENERIFE

## Restaurant „El Balcón de Luis“ in Puerto de la Cruz

Jetzt unter neuer Leitung

**Teneriffa** – Das urige Restaurant im idyllischen Innenhof des historischen Herrenhauses aus dem Jahr 1739 an der Plaza del Charco in Puerto de la Cruz existiert seit weit über dreißig Jahren. Dort servierte Luis seinen Gästen viele Jahre lang die typischen Gerichte der kanarischen Küche und den Wein aus eigenem Anbau. Inzwischen ist Luis in den verdienten Ruhestand gegangen, und das Restaurant Balcón de Luis steht seit einiger Zeit unter neuer Leitung. Der Chef beschreibt sein Speisenangebot als kreative kanarische Küche mit mediterranen und asiatischen Einflüssen. Eine Mischung, die seine Begeisterung für die Küche wider-

spiegeln und seine Gäste überraschen soll.

Die Gerichte entsprechen der Marktlage der jeweiligen Jahreszeit und sind stets aus frischen Zutaten zubereitet. Das bezieht sich sowohl auf frisches Gemüse und Obst als auch auf den Fisch aus kanarischen Gewässern. „Wir kochen mit Liebe, um das Herz des Gastes zu gewinnen“, lautet der Wahlspruch des Küchenchefs.


Restaurant El Balcón de Luis im Gebäude Rincón del Puerto an der Plaza del Charco in Puerto de la Cruz. Geöffnet Dienstag bis Samstag von 13 bis 23 Uhr. Sonntags von 13 bis 16 Uhr. Montag Ruhetag. Telefon 642 038 950




ANZEIGE

FOTO: WB

# Perfektion rund ums Haus



1965 - 2020  
**55**  
CONSTRUCCIONES METALICAS



Aluminiumfenster

Gelenkarmmarkisen, Korbmarkisen, Neubespinnungen

Aluminiumtüren, Haustüren

Einbaurollläden, Klappläden

Vertikaljalousien, Innenmarkisen

Insektenrollos Fliegengitter


Carports

Hörmann-Sektionaltore, Berrytore, Alurolltore, funkgesteuert


Wintergärten

Wintergarten-Markisen

Einfahrtstore funkgesteuert



**CONSTRUCCIONES METALICAS NEUBAUER S.L.**  
El Castillo, 19 · 38410 Los Realejos · Tel. 922 36 37 01 · Fax 922 36 36 22  
[www.con-met.com](http://www.con-met.com) · [info@con-met.com](mailto:info@con-met.com)  
Besuchen Sie unsere Fabrikation und Ausstellung.



**HÖRMANN**